

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Modelo sólo para fines de referencia. Los formularios tienen formato bilingüe para su conveniencia, pero deben llenarse y presentarse ante el tribunal en idioma inglés.**



INDONAL DE DISTINTO DE MARYLAND DE City/County (Ciudad/Condado)
Located at (Ubicado en) Court Address (Número de caso) Case No. (Número de caso)

Plaintiff/Judgment Creditor (Demandante/Acreedor del fallo) VS. Defendant/Judgment Debtor (Demandado/Deudor del fallo)
Address (Dirección) Address (Dirección)
City, State, Zip (Ciudad, Estado, Código Postal) City, State, Zip (Ciudad, Estado, Código Postal)
XXX - XX -
Social Security Number (Número de Seguro Social)

SERVE ON (ENTREGAR A):

Garnishee (Embargado)
Address (Dirección)
City, State, Zip (Ciudad, Estado, Código Postal)

- Serve by Sheriff/Constable (Entrega por el Sheriff/Agente de policía)
- Send by Restricted Delivery Mail (Entrega por correo de entrega restringida)
- Serve by Private Process (Entrega por notificador privado)

REQUEST FOR WRIT OF GARNISHMENT OF PROPERTY OTHER THAN WAGES
SOLICITUD PARA AUTO DE EMBARGO DE PROPIEDAD APARTE DEL SUELDO
(Md. Rule 3-645 and 3-645.1)
(Regla de Md. 3-645 y 3-645.1)

Action in (Acción en):

- Attachment Before Judgment (Secuestro de bienes antes del fallo)
- A judgment was entered in this case on (Se dictó un fallo en este caso el) Month/Day (Mes/Día) , Year (Año) .

THE AMOUNT NOW DUE on the judgment is as follows (LA CANTIDAD ADEUDADA AHORA con respecto al fallo es el siguiente):

\$ Original amount of judgment (excluding costs and attorney's fees)
Cantidad original del fallo (excluye costos y honorarios de abogados)
\$ Less total credits (Menos créditos totales)
\$ Net (Neto)
\$ Plus accrued interest, on (Más intereses devengados, sobre) \$, at (al) %
for period from (por el período de) Month/Day (Mes/Día) , Year (Año) , to (a) Month/Day (Mes/Día) , Year (Año)
\$ Plus court costs due, including Writ of Attachment.
Más gastos del tribunal adeudados, incluido Auto de Secuestro de Bienes.
\$ Plus additional accrued interest on (Más intereses devengados adicionales sobre) \$, at (al) %
for period from (por el período de) Month/Day (Mes/Día) , Year (Año) , to (a) Month/Day (Mes/Día) , Year (Año)
\$ Plus attorney's fee, if allowed by judgment (Más honorario de abogado, si lo permite el fallo).
\$ **TOTAL DUE ON JUDGMENT (TOTAL ADEUDADO RESPECTO DEL FALLO)**

Plaintiff requests that a Writ of Garnishment be directed to the Garnishee.
El Demandante solicita que se dicte un Auto para un Embargo, destinado al Embargado.

..... Date (Fecha) Signature of Judgment Creditor or Attorney (Firma del Acreedor del Fallo o Abogado)
..... Telephone Number (Número telefónico) Printed Name (Nombre en letras de molde)
..... Fax (Fax) E-mail (Correo electrónico) Address (Dirección)

WRIT OF GARNISHMENT OF PROPERTY OTHER THAN WAGES
AUTO DE EMBARGO DE PROPIEDAD APARTE DEL SUELDO
(Md. Rule 3-645) (Regla de Md. 3-645)

TO THE GARNISHEE (AL EMBARGADO):

You are directed to hold, subject to further proceedings, any property of the Judgment Debtor in your possession at the time of service of this Writ and all property of the Judgment Debtor that may come into your possession after service of this Writ; including any debt owed the Judgment Debtor, whether immediately payable or unmatured. Federal and State exemptions may be available to you and to the Judgment Debtor.

Se le instruye conservar, sujeto a otros procedimientos posteriores, todos los bienes del Deudor del Fallo que usted tenga en su posesión en el momento de entregarse este Auto y todos los bienes del Deudor del Fallo de los que tome posesión después de la entrega de este Auto; incluyendo las deudas que adeude el Deudor del Fallo, sean inmediatamente pagaderas o no vencidas. Es posible que usted y el Deudor del Fallo estén sujetos a exenciones federales y estatales.

With respect to a Writ of Garnishment of account in a financial institution pursuant to Rule 3-645.1, unless a Notice of Right to Garnish Federal Benefits that conforms with 31 C.F.R. §212.4 and Appendix B to 31 C.F.R. Part 212 is attached, Financial Institutions are directed: 1) not to hold property of the judgment debtor that constitutes a protected amount; 2) not to hold property of the judgment debtor that may come into the garnishee's possession following service of the writ if the account contains a protected amount; and 3) to comply with other applicable requirements, prohibitions, and limitations of 31 C.F.R. Part 212.

Con respecto a un Auto de Embargo de cuentas en una institución financiera de conformidad con la Regla 3-645.1, a menos que se adjunte un Aviso sobre el Derecho de Embargar Beneficios Federales que cumpla con el Artículo 31, sección 212.4 del Código de Reglamentaciones Federales (C.F.R.) y el Apéndice B del Artículo 31, Parte 212 del C.F.R., las instituciones financieras deben: 1) abstenerse de conservar bienes del deudor del fallo que constituyan una cantidad protegida; 2) abstenerse de conservar bienes del deudor del fallo que puedan caer en posesión del embargado después de entregarse el auto si la cuenta contiene una cantidad protegida; y 3) cumplir con otros requisitos, prohibiciones y limitaciones aplicables del Artículo 31, Parte 212 del C.F.R.

You must file an answer to the court within 30 days of service of this Writ and forward a copy to both the Plaintiff/Creditor and the Defendant/Debtor. Failure to do so may result in a judgment by default being entered against you. The Judgment Debtor has the right to contest this garnishment by filing a motion asserting a defense or objection.

Usted debe presentar su respuesta ante el tribunal dentro de los 30 días de la entrega de este Auto y enviar una copia al Demandante/Acreedor y al Demandado/Deudor. Si no lo hace, se puede dictar un fallo en rebeldía en su contra. El Deudor del Fallo tiene derecho a refutar este embargo presentando una petición para afirmar una defensa u objeción.

Date (Fecha)

Clerk/Judge (Secretario/Juez)

ID Number (Número de ID)

NOTICE TO PERSON SERVING WRIT
AVISO A LA PERSONA QUE ENTREGA EL AUTO

Promptly after service upon the Garnishee, the person making service shall mail a copy of the Writ to the Judgment Debtor's last known address. Proof of service and mailing shall be filed with the Court promptly. (Md. Rule 3-126.)

Inmediatamente de efectuar la entrega al Embargado, la persona a cargo de ésta debe enviar por correo una copia del Auto al último domicilio conocido del Deudor del Fallo. El comprobante de entrega y el envío deberán presentarse ante el tribunal lo antes posible. (Regla de Md. 3-126.)

NOTICE TO GARNISHEE
AVISO AL EMBARGADO

The Garnishee shall file an answer within 30 days after service of the Writ. The answer shall admit or deny that the Garnishee is indebted to the Judgment Debtor or has possession of property of the Judgment Debtor and shall specify the amount and nature of any debt and describe any property. The Garnishee may assert any defense that the Garnishee may have to the Garnishment, as well as any defense that the Judgment Debtor could assert. After answering, the Garnishee may pay any garnished indebtedness into court and may deliver to the sheriff any garnished property, which shall be treated as if levied upon by the sheriff. A Garnishee who has filed an answer admitting indebtedness to the Judgment Debtor or possession of property of the Judgment Debtor is not required to file an amended answer solely because of an increase in the Garnishees's indebtedness to the Judgment Debtor or the Garnishee's receipt of additional property of the Debtor.

El Embargado deberá presentar una respuesta dentro de los 30 días de recibido el Auto. En la respuesta admitirá o denegará que está endeudado con el Deudor del Fallo o que tiene posesión de los bienes del Deudor del Fallo, e indicará la cantidad y naturaleza de la deuda y describirá los bienes. El Embargado podrá afirmar defensas que pueda tener contra el Embargo, así como contra la defensa que pueda afirmar el Deudor del Fallo. Después de presentar su respuesta, el Embargado podrá pagar el endeudamiento embargado en el tribunal y podrá entregar al sheriff los bienes embargados, que se considerarán como si fueran embargados por el sheriff. El Embargado que presenta una respuesta en la que admite endeudamiento con el Deudor del Fallo o la posesión de bienes del Deudor del Fallo no estará obligado a presentar una respuesta modificada únicamente con motivo del aumento en el endeudamiento del Embargado con el Deudor del Fallo o por haber recibido bienes adicionales del Deudor.

With respect to a Writ of Garnishment of account in a financial institution pursuant to Rule 3-645.1, the answer of the institution shall state, if applicable, that a protected amount is in the judgment debtor's account. The answer need not specify the amount. If the answer states that the property it holds consists only of a protected amount, the institution shall include with the Answer a request for a judgment in favor of the institution/garnishee terminating the garnishment.

Con respecto a un Auto de Embargo de cuentas en una institución financiera de conformidad con la Regla 3-645.1, la respuesta de la institución debe indicar, si correspondiese, que en la cuenta del deudor del fallo hay una cantidad protegida. No es necesario que se especifique la cantidad en la respuesta. Si en la respuesta se indica que los bienes que la institución mantiene consisten solo en una cantidad protegida, la institución incluirá junto con la Respuesta una solicitud de fallo a favor de la institución/embargado para dar por terminado el embargo.

If the Garnishee fails to file a timely answer, the Judgment Creditor may proceed pursuant to Md. Rule 3-509 for a judgment by default against the Garnishee.

Si el Embargado no presenta una respuesta oportuna, el Acreedor del Fallo puede proceder conforme a la Regla de Md. 3-509 para que se dicte fallo en rebeldía contra el Embargado.

If the Garnishee files a timely answer, the matters set forth in the answer shall be treated as established for the purpose of the Garnishment proceeding unless the Judgment Creditor files a reply contesting the answer within 30 days after its filing. If a timely reply is not filed, the Court may enter the judgment upon request of the Judgment Creditor, the Judgment Debtor, or the Garnishee. If a timely reply is filed to the answer of the Garnishee, the matter shall proceed as if it were an original action between the Judgment Creditor as Plaintiff and the Garnishee as Defendant and shall be governed by the rules applicable to civil actions.

Si el Embargado presenta una respuesta oportuna, los asuntos consignados en ésta se tratarán como establecidos para propósitos del procedimiento de Embargo, a menos que el Acreedor del Fallo presente una contestación para refutar la respuesta dentro de los 30 días de su presentación. Si no se presenta una contestación oportuna, el Tribunal podrá dictar el fallo a pedido del Acreedor del Fallo, el Deudor del Fallo o el Embargado. Si se presenta una contestación oportuna a la respuesta del Embargado, el asunto podrá proceder como si fuera una acción original entre el Acreedor del Fallo como Demandante y el Embargado como Demandado, y se regirá por las normas aplicables de los procedimientos civiles.

NOTICE TO JUDGMENT DEBTOR CONCERNING EXEMPTIONS **AVISO AL DEUDOR DEL FALLO SOBRE EXENCIONES**

As a result of the judgment entered against you, the bank or other person holding your money or property has been ordered by this court to hold your money or property that does not constitute a protected amount subject to further order of the court. **You have the right to contest this garnishment by filing a motion asserting a defense or objection.** You may be entitled to claim an exemption of all or part of your money or property, but in order to do so you must file a motion with the court as soon as possible. If you do not file a motion within 30 days of when the Garnishee was served, your property may be turned over to the Judgment Creditor. You may include in your motion a request for a hearing. If you file a motion under Rule 3-643, claiming an exemption, and request a hearing, a hearing shall be held promptly.

Como resultado del fallo dictado contra usted, el tribunal ha ordenado al banco o a otra persona que guarda su dinero o bienes que guarde aquellos que no constituyen una cantidad protegida sujeta a otras órdenes posteriores del tribunal. **Usted tiene derecho a refutar este embargo presentando una petición para afirmar una defensa u objeción.** Es posible que tenga derecho a reclamar una exención de todo o parte de su dinero o bienes, pero para ello debe presentar una petición ante el tribunal lo antes posible. Si no presenta la petición dentro de los 30 días de la entrega de notificación al Embargado, es posible que se envíen sus bienes al Acreedor del Fallo. En su petición puede incluir una solicitud para que realice una audiencia. Si presenta una petición bajo la Regla 3-643 para reclamar una exención y solicitar una audiencia, ésta tendrá lugar al poco tiempo.

With respect to a Writ of Garnishment of account in a financial institution pursuant to Rule 3-645.1, some Federal benefit payments may be automatically protected from garnishment and will not be held in response to the writ of garnishment. Any claim for exemption for a non-protected amount must be filed with the court no later than 30 days after service of the writ of garnishment on the garnishee.

Con respecto a un Auto de Embargo de cuentas en una institución financiera de conformidad con la Regla 3-645.1, algunos pagos de beneficios federales pueden estar protegidos automáticamente contra el embargo y no se retendrán en respuesta al auto de embargo de bienes. El reclamo de exención para una cantidad no protegida debe presentarse ante el tribunal a más tardar 30 días después de entregado el auto de embargo al embargado.

You have the right under the Annotated Code of MD to claim an exemption of certain kinds of personal property such as: wearing apparel, books, tools, instrument or appliances in an amount not to exceed \$5,000 in value necessary for the practice of any trade or profession except those kept for sale, lease or barter; money payable in the event of sickness, accident, injury or death of any person including compensation for loss of future earnings (however, disability income benefits are not exempt if the judgment is for necessities contracted for after the disability is incurred); professionally prescribed health aids for the debtor or dependent of the debtor; debtor's interest not to exceed \$1,000 in value, in household furnishings, household goods, wearing apparel, appliances, books, animals kept as pets, and other items that are held primarily for the personal, family or household use of the debtor or any dependent of the debtor. **IN ADDITION, WITHIN THIRTY DAYS AFTER THE DATE OF SERVICE OF THE WRIT OF GARNISHMENT ON THE BANK OR OTHER PERSON HOLDING YOUR MONEY OR PROPERTY, YOU MAY ELECT TO EXEMPT A TOTAL OF \$6,000. (This exemption does not apply to an Attachment Before Judgment.)**

Usted tiene el derecho bajo el Código Anotado de Maryland de reclamar una exención de ciertos tipos de bienes personales como por ejemplo: prendas de vestir, libros, herramientas, instrumentos o electrodomésticos por una cantidad que no exceda un valor de \$5,000, necesarios para ejercer el oficio o profesión, salvo aquellos mantenidos para venta, arrendamiento o intercambio; dinero pagadero en caso de enfermedad, accidente, lesión o muerte de alguna persona, incluyendo indemnización por pérdida de ganancias futuras (sin embargo, los beneficios por discapacidad no están exentos si el fallo es por necesidades contraídas después de sufrida la discapacidad); artículos para la salud recetados profesionalmente para el deudor o persona a cargo del deudor; intereses del deudor que no excedan un valor de \$1,000, en mobiliario doméstico, bienes domésticos, prendas de vestir, electrodomésticos, libros, animales mascotas, y otros artículos conservados principalmente para uso personal, familiar o doméstico del deudor o personas que el deudor tiene a su cargo. ADEMÁS, DENTRO DE LOS TREINTA DÍAS DE LA FECHA DE ENTREGA DEL AUTO DE EMBARGO AL BANCO U OTRA PERSONA QUE CONSERVE SU DINERO O BIENES, USTED PUEDE OPTAR POR EXIMIR UN TOTAL DE \$6,000. (Esta exención no se aplica al Secuestro de Bienes antes del Fallo.)

You may be entitled to claim an exemption under Maryland law of certain money such as Social Security disability benefits; Supplemental Security Income benefits; annuity payments based on retired or retainer pay from the Armed Forces; Civil Service retirement and disability funds; annuities to widows and surviving dependent children of judges; federal worker's compensation; and federal retirement pensions.

Es posible que le corresponda reclamar una exención bajo la ley de Maryland con respecto a cierto dinero como los beneficios por discapacidad del Seguro Social; beneficios de ingreso de seguridad suplementario; pagos de anualidades basados en pagos para retirados o personal de reserva de las Fuerzas Armadas; fondos de retiro y discapacidad del Servicio Civil; anualidades a viudas e hijos a cargo supervivientes de jueces; indemnización de trabajadores federales; y pensiones de retiro federal.

YOU MAY ALSO BE ENTITLED TO PROTECT OTHER MONEY OR PROPERTY NOT MENTIONED ABOVE.

TAMBIÉN PUEDE TENER DERECHO A PROTEGER OTRAS SUMAS DE DINERO O BIENES NO MENCIONADOS ANTERIORMENTE.

TO PROTECT YOUR RIGHTS FULLY, IT IS IMPORTANT THAT YOU ACT PROMPTLY. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, YOU SHOULD CONSULT A LAWYER.

PARA PROTEGER SUS DERECHOS POR COMPLETO, ES IMPORTANTE ACTUAR LO MÁS RÁPIDO POSIBLE. SI TIENE PREGUNTAS, CONSULTE A UN ABOGADO.